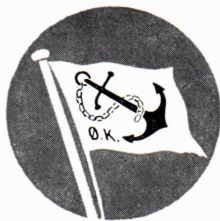


ØK BLADET



ÅRGANG 9 · NUMMER 4 · AUGUST 1966



ØK BLADET

Udgivet af

AKTIESELSKABET DET ØSTASIATISKE KOMPAGNI
Holbergsgade 2, København

ANSVARSHAVENDE REDAKTØR:
G. Holst

REDAKTIONSUDVALG:
J. L. Buch-Larsen
M. T. Munch
E. Sivertsen

REDAKTIONENS ADRESSE:
ØK-Bladet, AIS Det Østasiatiske Kompagni, Sekretariatet,
Holbergsgade 2, København K

Husk at melde adresseforandring

TRYK:
Bogtrykkeriet Forum, København

Eftertryk kun med redaktionens tilladelse

Indhold:

Forside: Kommitteret Axel Svane, Ministeriet for Grønland, overrækker formanden for Kompagniets bestyrelse, direktør Mogens Pagh, den store narhvaltand.

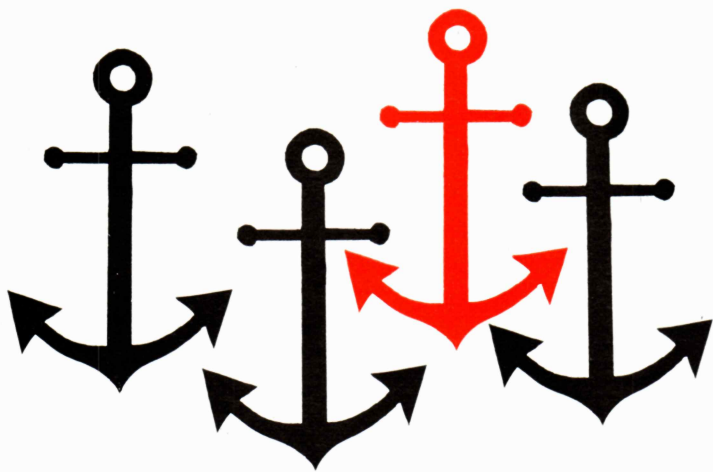
Front page: Mr. Axel Svane, Governor, The Ministry for Greenland, handing over the large narwhal tusk to Mr. Mogens Pagh, the Chairman of our Company.

Bagside: De charmerende »cowboy piger«, som passede Los Angeles kontorets stande på AIDA Messen i København vakte berettiget opmærksomhed.

Back page: Charming booth attendants, dressed in »local« Wild West garbs, attracted considerable attention at the stands of our Los Angeles office at the AIDA Fair, Copenhagen.

Skandinavisk Søfartsmesse II	3
Narhvaltand til ØK	4
ØK på Aida 1966	5
Æresdiplom til Danola Pakningen	8
Maleri af Direktør Axel Brøndal	9
Kompagni-nyt	9
UBC i ny container service	12
Sekstanten	13
Investeringsforeningen	15
Landmandsbankens bomærke	16
Sporten	17





SKANDINAVISK SØFARTSMESSE II

Der er en stigende interesse fra skibsfartens side i at få de unge i tale. Dette gælder ikke blot Marinen. Også den civile skibsfart har bud til unge mennesker, når det gælder om at lægge planer for uddannelse og fremtid.

Dette må ses som grundlaget for »Skandinavisk Søfartsmesse II«, som afholdtes i »Forum« i København i dagene fra den 27.5–5.6.1966. Messen var arrangeret af Foreningen til Søfartens Fremme i samarbejde med Fyens Forum i Odense, der var rammen om den

første søfartsmesse i 1962, hvor Kompagniet også deltog.

Søfartsmessen blev åbnet af Kongen, og Søværnets Tambourkorps spillede.

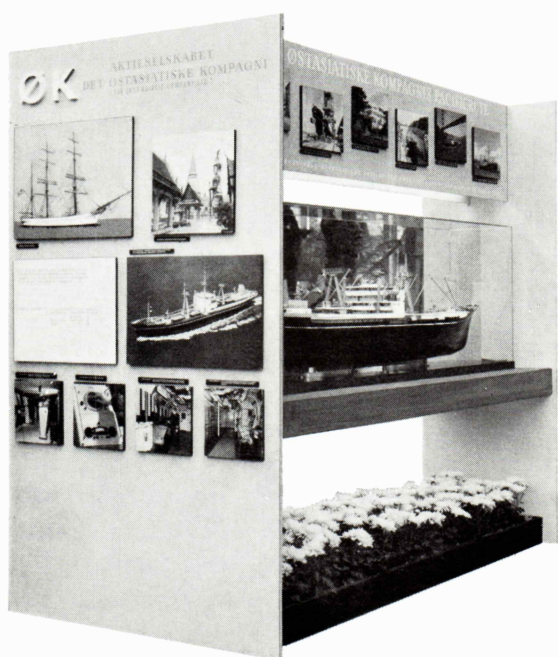
Udstillingen i »Forum« hentede sine indslag fra alle sider af skibsfarten, udtrykt ved fælles-stande for bl.a. Danmarks Rederiforening og de store værfters sammenslutning. Der vistest maskiner, nautiske instrumenter og det nyeste grej til moderniseringen af handelsflåden. Søværnet demonstrerede på sin egen stand alle sine civile opgaver, herunder redningstjenesten, ligesom der var historiske indslag fra Orlogsmuseet og Handels- og Søfartsmuseet på Kronborg.

Sammen med Danmarks Rederiforening deltog Kompagniet på en fællesstand med rederierne A. P. Møller, D.F.D.S., J. Lauritzen, Det Dansk-Franske Dampskibsselskab og Cherry Heering Line. Hvert af de deltagende rederier havde sin afdeling på standen, hvor de hver især fremhævede emner, som de pågældende rederier havde som speciale, A. P. Møller, – tankskibsfarten, J. Lauritzen – farten på Antarktik, Dansk-Fransk – Afrikasejladsen etc.

På Kompagniets stand var der opstillet en skibsmodel af M/S »Andorra«, medens der i farver vistest billeder af det supermoderne maskinrum og af de højtudviklede hjælpemidler, der bevirker, at på de nye skibe kan snart alt dirigeres fra broen. Der mindedes også om kaptajn, senere Etatsråd, H. N. Andersens seks måneders rejse med barken »Thoon Kramom« fra Bangkok til Falmouth, medens det fra Østen i dag med Kompagniets moderne hurtiggående skibe kun tager 21 døgn fra Rotterdam til Singapore, 25 døgn fra Rotterdam til Bangkok, 22 døgn fra Hong Kong til Hamborg og 30 døgn fra Kobe til Hamborg.

Endvidere vistest et 1,20 meter langt farvebillede af Kompagniets nyeste skib, M/S »Azuma«, skibets gudmoder, Prinsesse Takamatsu, samt glimt fra Kompagniets Pacific-rute.

Danmarks Rederiforening, hvorom rederierne var



Forum, København. Kompagniets stand, der bl. a. viser en skibsmodel af M/S »Andorra«, motiver fra Pacific-ruten, »Thoon Kramom« og detaljer om Kompagniets hurtigrute til Det fjerne Østen.

»Forum«, Copenhagen. The E. A. C. stand showing among other things a model of the M/S »Andorra«, motifs from the Pacific service, »Thoon Kramom«, and details of our Company's fast route to the Far East.

grupperet på standen, havde indrettet lydisolerede bokse, hvor Rederiforeningens tre lyd billedbånd, »Navigator«, »Maskinmester« og »Radiotelegrafist«, i serien skole og erhverv kunne startes ved tryk på en knap. Ved siden af disse bokse var der indrettet informationskontor, hvor alle interesserede kunne få svar på spørgsmål vedrørende uddannelse og mulighederne inden for skibsfartserhvervet.

Danmarks Rederiforening havde også ladet fremstille en avis til uddeling på udstillingen. Den indeholdt bl.a. en populær beskrivelse af nye skibstyper, for Ø.K.s vedkommende et write-up om »Azuma«. Endvidere indeholdt avisen en kryds- og tværsopgave med præmier.

Skibsværftsforeningen og Danmarks Rederiforening havde arrangeret transport af skolebørn fra en række skoler i provinsen. Skoleelever fra København, Fre-

deriksberg og Gentofte kommuner havde gratis adgang til udstillingen under ledsagelse af lærer, ligesom der også var arrangeret besøg af de ved Arbejdsdirektoratet tilknyttede erhvervsvejledere.

Standen betjentes af fire mand, nemlig en styrmand iklædt rederiet A. P. Møllers uniform og en styrmand iklædt J. Lauritzens uniform samt to maskinchefer, én iklædt D.F.D.S.-uniform og én i Ø.K.-uniform.

Tilslutningen fra skolerne blev måske ikke helt så stor som ventet på grund af eksamenstiden, men udstillingen gav et godt indtryk af de mange muligheder, der er åbne for unge, som i dag vælger sig en levevej på søen, ligesom man fik et klart indtryk af, at for Danmark som et lille land omgivet af hav, er det mere klart end nogensinde: Navigare necesse est – det er nødvendigt at sejle.



Den 16. juni 1966 overrakte Den Kommitterede for Ministeriet for Grønland, hr. Aksel Svane, på Hovedkontoret, Kompagniets formand, direktør Mogens Pagh, en narhvaltand (se forsidebilledet), stammende fra Siurapaluk – tidligere den nordligste boplads i Grønland.

Denne tand, som menes at være det næststørste eksemplar af sin art, blev af hr. Aksel Svane givet som et minde om Ø.K.s indsats for Grønlands forsyning under krigen.

Narhvalen tilhører delfinerne, men dens tandsæt er meget ejendommeligt. Bortset fra nogle små rudimentære tænder, der aldrig bryder frem af gummerne, er hele tandsættet nemlig reduceret til et par fremadrettede hjørnetænder, én forrest i hvert overkæbeben. Højre hjørnetand vantrives og bryder ikke frem af tandhulen, hvor den ligger som en blyantstor stift. Venstre hjørnetand vokser derimod hos hannen ud til en 2–3 meter lang stødtand, hvis overflade er spiralnoet med til venstre løbende furer og ribber, der blot er bortslidte ved tandens glatte og blanke spids. Stødtanden mangler emalje på overfladen. I sjældne tilfælde er hannens højre hjørnetand også udviklet til

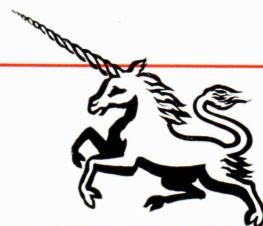
omtrent samme størrelse som den venstre. Stødtanden gennembryder selve overlæben, således at læbekanten er ubrudt. Hos hunnerne kommer hverken venstre eller højre hjørnetand til gennembrud.

Stødtanden bruges bl.a. til at rode krebsdyr, hellefisk o.l. op fra bunden med, således at narhvalen kan gribe dem med munden. Den bruges også til at holde isvågerne åbne med, men man kender ingen eksempler på, at tanden anvendes som forsvarsvåben mod mennesker eller dyr, og heller ikke i parringskamp mellem hannerne.

I gammel tid kendte man kun stødtænderne som store og kostbare sjældenheder uden at kende dyret, som de stammede fra. De blev tilskrevet et fabeldyr »Enhjørningen«, et hestelignende dyr med tanden som horn midt i panden. Endnu gennem hele middelalderen holdt denne overtro sig, og man betalte ofte tænderne med fabelagtige summer, da man antog dem i besiddelse af lægende kraft.

De fleste narhvaltænder hjembragtes fra de danske kolonier i Grønland og tilfaldt kongen. Chr. IVs trone på Rosenborg har søjler af narhvaltand. Kongens livlæge, naturforskeren professor Ole Worm, (1588–1654) var den første, der påviste, at enhjørningtanden stammede fra en narhval. Narhvalens område er Nordøstgrønland fra Diskobugten til Thule og nordligere, medens den næsten ikke findes i Sydvestgrønland.

Narhvaltanden vil om kort tid blive opsat på Hovedkontoret.





ØK

på

AIDA 1966

I en halv snes dage stod København i levnedsmidlernes tegn. Fra den 23. juni til den 3. juli 1966 afholdtes i Bella-Centret den internationale fødevarerudstilling AIDA (Association Internationale de la Distribution des Produits Alimentaires), og hvor spørgsmålet er om fødevarer, kommer også Ø.K. ind i billedet.

Kompagniet var på AIDA-Udstillingen repræsenteret af Los Angeles kontoret, dels ved Danfoods Company, et underselskab af Los Angeles filialen, som importerer danske skinker og bacon i dåser fra Danmark til U.S.A., hvor varerne på de nye fabrikker i Los Angeles og Dallas opskæres og pakkes i moderne gennemsigtige vacuum-pakninger, som er blevet overordentlig populære på det amerikanske marked, dels ved kontoret selv, The East Asiatic Company, Inc., som eksportør af amerikansk oksekød. Det er en vare, som kontoret er stærkt interesseret i at gøre et salg fremstød med og popularisere på de europæiske markeder, (Danmark desværre undtaget, da import af oksekød her til landet ikke er tilladt).

På åbningsdagen den 23. juni stod standene klappet og klar, og på Danfoods Company's stand viste man

bl.a. i en stor kølemontre de danske skinke- og baconprodukter i den form, de sælges på det amerikanske marked. Desuden var udstillet modeller af de to nye fabrikker i Los Angeles og Dallas, og fra standen uddelt under udstillingen Danfoods Company's nye 3-dimensionale reklame, som selv i USA har vakt stor opmærksomhed, og »Danola« nøgleringe i form af en lille bacongris.

På standen i udstillingens amerikanske afdeling, som var et led i en udstilling, opstillet som et samlet hele efter en amerikansk arkitekts tegninger, reklameredes på forskellige plancher for amerikansk oksekød. I udstillingsperioden blev hele grill-stegte oksestege udkåret som smagsprøver, hvilket hver gang forårsagede kø-dannelse foran standen, da mange af de besøgende var meget interesseret i at prøve det lækre oksekød. Denne stand såvel som Danfoodsstanden var bemanded med unge piger iført cowboy dragter. Dette lokale »Wild West« indslag viste sig under udstillingen at være et 1. classes blikfang.

Som et ekstra indslag, der vakte stor interesse under hele udstillingen, bortloddedes hver dag, en transistor-

AIDA, København. H. M. Kong Frederik modtages ved Danfoods Company's stand af filialbestyrer Gorm Larsen. T. v. for Gorm Larsen (halvt skjult) direktør Werner Nielsen. T. h. direktøren for AIDA's britiske afdeling, Mr. J. M. MacIver.

AIDA Fair, Copenhagen. H. M. King Frederik of Denmark being welcomed by Mr. Gorm Larsen, Director, Danfoods Company and Vice-President E. A. C., Inc., Los Angeles. To the left of Mr. Larsen (half hidden) Mr. Werner Nielsen, Managing Director, E. A. C., Ltd. To the right Mr. J. M. MacIver, the Director of the British Section of the AIDA Fair.



AIDA, København. Danfoods Company's smukke stilrene stand, der viste »Danola«-produkter, opskåret af dansk skinke og bacon. I forgrunden modeller af de nye fabrikker i Los Angeles og Dallas. T. v. en »Piano« transistor-radio af den type, som bortloddedes gratis hver dag fra ØKs to stande.

AIDA Fair, Copenhagen. The attractive stand of Danfoods Company Los Angeles, showing the »Danola«-products originating from imported Ham and Bacon. In the foreground models of the two new plants in Los Angeles and Dallas. To the left a »Piano« transistor radio of the type which was disposed of by lottery – free of charge – at each of our two stands every day.



radio, udformet som et lille flygel, gratis fra hver af de to stande.

Åbningen af udstillingen foretoges af statsminister Jens Otto Krag i overværelse af Kongen, Dronningen, Tronfølgeren, Prinsesse Margrethe og Prinsesse Benedikte. Den kongelige familie beså derefter standene, ledsaget af blandt andre direktør Viggo J. Rasmussen, præsidenten for AIDA, og udstillingens direktør, H. Anker Sørensen.

På Danfoods Company's stand blev kongefamilien modtaget af filialbestyrer Gorm Larsen, og til stede var desuden direktør Werner Nielsen, kontorchef Helmut Hansen, Eksportafdelingen, Ken Steenolsen, lederen af Danfoods fabrikkerne i U.S.A. samt Mr. Mack Brotsos, som varetager Los Angeles kontorets reklame- og public relations arbejde i U.S.A.

Kompagniets stande besøgte også af statsminister Jens Otto Krag og den amerikanske ambassadør, Mrs. K. Elkus White.

I forbindelse med AIDA-Udstillingen havde Los Angeles kontoret gennem de danske aviser udskrevet en konkurrence om, hvem der til reklamebrug i U.S.A. kunne fremstille en gris – tegnet, malet, modelleret eller fotograferet – således at den amerikanske forbruger kunne få lyst til at købe danske flæskeprodukter.

Der var udsat 10 præmier, en 1. præmie på 10.000 kr., en 2. præmie på 5.000 kr. samt 8 hæderspræmier på hver 500 kr.

Interessen for konkurrencen var stor, og henvend 300 forslag var fremsendt til bedømmelse.

1. præmien, et silhouetklip med motiv fra eventyret »Svinedrengen«, blev vundet af værkfører Sv. Aa. Nielsen, Herlev, og 2. præmien, et baconsvin udskåret i træ, af lærer Hans Mikael, Aalborg. Sidstnævnte blev af Kompagniet inviteret til København for at modtage præmien.

Præmieoverrækkelsen til vinderne af de 2 bedste forslag blev foretaget af filialbestyrer Gorm Larsen på Danfoods Company's stand fredag den 24. juni, hvor-

efter vinderne var Kompagniets gæster ved en frokost på AIDA.

De to vinderforslag var udstillet på standen, medens udstillingen varede.

Søndag den 3. juli kl. 22 lukkede AIDA-Udstillingen sine porte med et regnskabsresultat, der viste over 1 million kroner i entréindtægt, og arrangementet har vist sig at være en succes langt over forventning, både salgsmæssigt og publikummæssigt.

Og hvad fik så Ø.K. ud af at deltage på AIDA?

»Først og fremmest en lejlighed til at vise flaget på en international udstilling,« sagde filialbestyrer Gorm Larsen, »og dernæst lejlighed til at vise »Danola« produkterne til de danske landmænd i den form, de sælges på det amerikanske marked. Dette kan måske igen fremkalde nye ideer og forslag fra dansk side til forbedringer, som kan komme både landbruget og Danfoods fabrikker til gode.

På den amerikanske stand har vi konstateret, at man med det amerikanske oksekød har en vare, som i smag, udseende og fedtindhold appellerer til det europæiske marked. Der vistes stor interesse for varen, og det er nu Los Angeles kontorets opgave at skabe et marked for denne artikel i Europa.

Det er i første omgang hotelbranchen, man vil koncentrere sig om, og interessante kontakter er allerede blevet etableret under AIDA-Udstillingen på Bella-Centret.«

E.A.C. ON THE AIDA FOOD FAIR

For eleven days foodstuffs were the topic of conversation in Copenhagen. The International Foodstuffs Fair, AIDA, (Association Internationale de la Distribution des Produits Alimentaires) was held at the new exhibition halls of »Bella-Centret« from 23rd June to 3rd July, 1966, and today, where it is a question about foodstuffs, our Company is in the picture.

At the AIDA Exhibition E.A.C. was represented by Danfoods Company, a division of the Los Angeles office, which imports Danish Ham and Bacon in tins from Denmark to

USA, where the goods are sliced and packed in the modern transparent vacuum packages at the two new plants in Los Angeles and Dallas. These packages have become extremely popular in the US market. Our Company was also represented by the Los Angeles office under its own name, viz. The East Asiatic Company, Inc., as an exporter of American Beef. This is a commodity which Los Angeles is very interested in promoting and popularizing on the European markets. (Unfortunately Denmark is not a prospective customer at present, as the import of American Beef is not allowed in this country).

On 23rd June, the day of the opening of the Fair, the stands were ready, and in a huge refrigeration unit Danfoods Company displayed Danish Ham and Bacon in the form these products are marketed in USA. Two models of the new plants in Los Angeles and Dallas were also exhibited and from the stand was distributed Danfoods Company's new 3-dimensional advertisement, which has attracted attention even in the USA, and »Danola« keyrings in the shape of a little bacon pig.

The booth in the American Section of the Exhibition formed part of a larger scheme set up to form a whole according to the drawings of an American architect. At this booth E.A.C. Inc. advertised American Beef on various big panels. During the exhibition period grilled joints of beef were cut out as samples for consumption, and each time huge queues formed in front of the booth as visitors were very anxious to taste the delicious beef. This booth as well as the »Danola«-stand were manned with young girls in cowboy outfit. This »local« Wild West dress proved to be a garb which attracted considerable attention during the exhibition.

Another idea which aroused great interest was a small transistor radio in the shape of a grand piano. This was disposed of by lottery – free of charge – at each of the two stands every day.

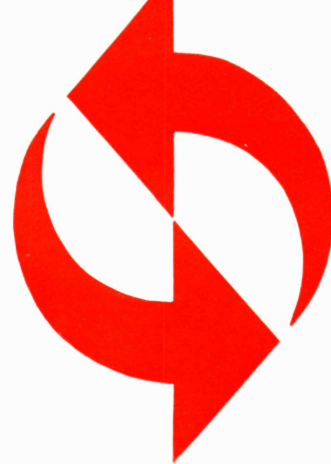
The Exhibition was opened by Rt. Hon. Jens Otto Krag, the Danish Prime Minister, in the presence of their Majesties the Danish King and Queen, and Their Royal Highnesses, Princess Margrethe, the Heiress to the Danish Throne, and Princess Benedikte. Afterwards the Royal family went round to see the stands, accompanied among others by Mr. Viggo J. Rasmussen, the President of AIDA, and Mr. H. Anker Sørensen, the Director of the Exhibition.

At Danfoods Company's stand the Royal Family was welcomed by Mr. Gorm Larsen, Director, Danfoods Company, and Vice-President, The East Asiatic Co. Inc. Present at the stand were also Mr. Werner Nielsen, Managing Director, The East Asiatic Company, Ltd. Mr. Helmuth Hansen, Export Manager, E.A.C. Ltd., Mr. Ken Steenolsen, General Plant Manager, Danfoods Company, Los Angeles, and Mr. Mack Brotsos, the Manager of the Advertising and Public Relations Agents of our Los Angeles office.

The stand of our Company were also visited by Rt. Hon. Jens Otto Krag, the Danish Prime Minister, and the American Ambassador, H. E. Mrs. K. Elkus White.

In connection with the AIDA Exhibition our Los Angeles office had arranged a competition in the Danish newspapers about creating a pig for advertising purposes – to be drawn, painted, modelled or photographed in such a way that the American consumer would feel an urge to buy Danish pork products.

Ten prizes were offered, a first prize of 10.000 d.kr., a second prize of 5.000 d.kr. and eight other prizes of 500 d.kr.



each. The interest in the competition was great and about 300 proposals were submitted.

The first prize, a silhouet clip with a motif from the Hans Christian Andersen fairy tale »The Swineherd«, was won by Mr. S. A. Nielsen, Herlev, and the second prize, a bacon pig carved in wood, by Mr. Hans Mikael, from Aalborg in the northern part of Jutland. The latter was invited by our Company to come to Copenhagen to receive the prize.

The presentation of the prizes for the two winning proposals were made by Mr. Gorm Larsen on Friday the 24th June after which the winners were the guests of our Company at a luncheon at the AIDA Exhibition.

The two winning proposals were exhibited at the »Danola«-stand during the exhibition period.

On Sunday 3rd July, at 10 p.m. the AIDA Exhibition closed its gates. The result showed box office takings of over 1 million kroner, and as a whole the exhibition proved to be a great success far beyond expectations, both from a sale's and a visitor's point of view.

And what did E.A.C. get out of participating in the AIDA Fair?

»First of all an opportunity to show the flag at an international exhibition«, said Gorm Larsen, Director, Danfoods Company, and Vice President, E.A.C., Inc., Los Angeles,

AIDA, København. Filialbestyrer Gorm Larsen, Los Angeles, byder den amerikanske ambassadør, Mrs. K. Elkus White, velkommen på Kompagniets stand i den amerikanske afdeling. T. v. Direktør Werner Nielsen.

AIDA Fair, Copenhagen. Mr. Gorm Larsen, Vice-President, E. A. C. Inc., Los Angeles, welcoming the American Ambassador, H. E. Mrs. K. Elkus White, at our stand in the American section of the exhibition. To the left, Mr. Werner Nielsen, Managing Director, E. A. C., Ltd.



AIDA, København. Flere gange daglig dannedes der lange køer foran Kompagniets stand, da mange af de besøgende var interesseret i at smage det lækre amerikanske oksekød, der uddeltes fra standen.

AIDA Fair, Copenhagen. Several times a day huge queues formed in front of our booth as the visitors were anxious to taste the delicious American Beef cut out for consumption.



and secondly an opportunity to show the »Danola« products to Danish farmers in the form in which they are marketed in the USA. On the Danish side this can, perhaps, result in new ideas and proposals for improvements to the benefit of both Danish agriculture and the Danfoods plants.

On the American stand we have noted that with American Beef we have a commodity which appeals to the European

market as far as taste, appearance, and fat content are concerned. A great interest was shown in this commodity and it is now the task of the Los Angeles office to create a market for these goods in Europe.

First of all we are going to concentrate on the hotel trade, and interesting contacts have already been established during the AIDA Fair at the Bella-Centret.«

æresdiplom til *Danola* pakningen

I den årlige konkurrence, som udskrives af National Flexible Packaging Association – i år for 10. gang – tildeltes Danfoods Company æresdiplom for hæderfuld indsats med sin »DANOLA« bacon pakning. Dette diplom, som gives af N.F.P.A. for fødevarer – ikke frosne, tilberedte, eller varer »hurtige at gå til« for en husmoder – betød et vigtigt gennembrud for metoden med varer i vacuumpakninger.

»Dette resultat, opnået af »DANOLA«, er så meget mere imponerende, når man tager den skarpe konkurrence og det store antal deltagere i betragtning«, sagde Mr. W. R. Miller, Division Manager hos Standard Packaging Corporation, som fremstiller »DANOLA«s vacuumpakning. Da han lykønskede filialbestyrer Gorm Larsen og lederen af Danfoods fabrikkerne, Ken

Steenolsen, understregede Mr. Miller vigtigheden af en pakning, som både tjente sit formål på den rigtige måde og appellerede til køberen.

Æresdiplomet, som blev overdraget Gorm Larsen og Ken Steenolsen, må ses som et udtryk for den fremskridtsvenlige indstilling hos ledelsen af Danfoods Company til ikke blot at forbedre selve produktet men også emballagen.

MERIT AWARD TO DANOLA BACON PACKAGE

Danola Bacon received the Merit Achievement Award at the tenth annual packaging competition of the National Flexible Packaging Association. This distinction, given for non-frozen, prepared, or convenience foods, reflected an important break-through for the packaging of bacon by vacuum methods.

This achievement by Danola was all the more impressive due to the record-breaking number of entries judged and the vast competition, according to Mr. W. R. Miller, Division Manager of Standard Packaging Corporation, developers of Danola's vacuum package. In congratulating Gorm Larsen, President of Danfoods Company, and Ken Steenolsen, General Plant Manager of Danfoods, Mr. Miller, emphasized the importance of packaging which serves its purpose both in the functional and the marketing areas.

The award, accepted by Larsen and Steenolsen, was a source of great satisfaction as a reflection of the progressive attitudes of the Danfoods Company not only in product improvement, but in overall package functionalism and convenience.

MALERI AF DIREKTØR AXEL BRØNDAL

Fredag den 3. juni 1966 overtog Kompagniets direktion i maleren Aug. Tørsleffs atelier i Øster Voldgade i København et maleri af direktør Axel Brøndal.

Aug. Tørsleff udtalte sin glæde over at have lært direktør Brøndal nærmere at kende under arbejdet, hvor det for ham som maler ikke blot var et spørgsmål om at se et ansigt – »for ethvert menneske har mange ansigter« – men først og fremmest et spørgsmål om at trænge ind i modellens personlighed.

Både direktør Brøndal og direktionen udtrykte deres tilfredshed med portrættet.

Med dette maleri følges en tradition op om, at der bliver malet et billede af afgåede medlemmer af direktionen til ophængning i Kompagniet. Direktør Brøndal fratrådte som bekendt som administrerende direktør ved udgangen af 1965, men er stadig tilknyttet Kompagniet som medlem af bestyrelsen.

Maleriet er ophængt i vicedirektør G. Halling-Andersens kontor.



På generalforsamlingen fredag den 3. juni 1966 i Det Østasiatiske Kompagnis Holding-Aktieselskab, oplyste formanden for bestyrelsen, direktør Mogens Pagh, at vicedirektør G. Halling-Andersen er blevet udnævnt til administrerende direktør for holdingselskabet i stedet for direktør Axel Brøndal, som havde ønsket at fratræde, nu da han var udtrådt af aktiv tjeneste i Kompagniet. Kompagniet har genvalgt direktør Edvard Strandberg til bestyrelsen i holdingselskabet, og generalforsamlingen genvalgte bankdirektør R. de Schietere.

At the general meeting of The East Asiatic Company's Holding-Company,

held on 3rd June, 1966, Mr. Mogens Pagh, Chairman of the company, reported that Mr. G. Halling-Andersen had been appointed Managing Director of the Holding-Company instead of Mr. Axel Brøndal who had desired to vacate this post now that he had resigned from active service in The East Asiatic Company. Mr. Edvard Strandberg was re-elected to the Board by our Company and Mr. R. de Schietere was elected by the general meeting.

●
Ved et møde den 9. juli 1966, arrangeret af Junior Chamber International, talte Kompagniets formand, direktør Mogens Pagh, om Ø.K.s udvikling gennem de senere år. Mødet blev holdt hos Assurance-Kompagniet Baltica A/S.

At a meeting arranged by Junior Chamber International on 9th July, 1966 Mr. Mogens Pagh, the Chairman of our Company, talked about the development of The East Asiatic Company during recent years. The meeting was held at the premises of The Baltica Insurance Company, Ltd., Copenhagen.

●

Efter 15 års samarbejde med Den norske Amerikalinje er Kompagniet pr. 30. juni 1966 ophørt med at være generalrepræsentant for linien i Danmark. Opgivelsen af agenturet er en følge af Kompagniets stærkt formindskede interesse i passagertrafik efter afhændelsen af de sidste passagerskibe. Passagerkontoret vil i fremtiden blive anvendt til fragtbooking og samtidig varetage den begrænsede ekspedition af passagerer med Kompagniets egne skibe. Agenturet vil fremtidig blive varetaget af Bennets Rejsebureau A/S., medens Heckscher & Søn Eftf. har overtaget Norske-Amerika linjens klaring og godsekspedition.

After 15 years of collaboration with the Norwegian America Line our Company has ceased to be the general agents of the line with effect from 30th June, 1966. The relinquishment of the agency is a consequence of our Company's diminished interest in the passenger service after the sale of our last passenger vessels. Our Passenger Office will in future be utilized for freight bookings and also attend to the limited passenger bookings in connection with our own ships. In future the agency will be attended to by Ben-

nett's Travel Bureau whereas Messrs. Heckscher & Sons Eftf. have taken over the clearing and freight service.

● Medicinalco A/S har fornylig købt et areal på 50.000 kvadratmeter af Helsingørs nye industri kvarter ved Gurrevej. Det er Medicinalcos hensigt at opføre en fabrik på grunden til fremstilling af selskabets forskellige produkter. Der er for tiden frugtplantage på arealet, men det vil blive frigivet til byggeri i takt med, at plantagen nedlægges.

Medicinalco Ltd. has recently purchased an area of 12,5 acres in the new industrial zone at Elsinore, North Zealand. It is the intention to build a factory there for the production of various Medicinalco products. At present there is an orchard on the ground but the area will be released for building purposes in step with the cutting down of the orchard.

● Det er Kompagniets hensigt fra midten af august 1966 at stationere en repræsentant i Madrid, der skal søge kontakt med og formidle forretning mellem spanske firmaer og Kompagniet. Som Kompagniets repræsentant er udsat Jørn Mertins, tidligere Colombia og Industriafdelingen.

With effect from the middle of August, 1966 it has been decided to station a representative in Madrid in order to establish contact with Spanish firms and to arrange business between them and our Company. Mr. Jørn Mertins, (formerly Colombia, and our Industrial Department) has been designated as the representative of our Company at this post.

● Kontorchef V. Schiødt, Skibsafdelingen, som er fratrædt på pension pr. 1.7. 1966, har skænket Kompagniet et maleri af M/S »Selandia« i isfyldt farvand på Københavns red. Billedet er malet i 1912 af marinemaleren Christian Bogø.

Mr. V. Schiødt, Shipping Department, who retired on pension on 1st July, 1966, has presented our Company with a painting of the M/S »Selandia« in ice-filled waters in the Copenhagen roads. The picture was painted in 1912 by the marine painter Christian Bogø.

● Den 9. maj 1966 overtog United Baltic Corporation sin seneste nybygning, M/S »Baltic Vanguard« fra skibsværftet Wm. Doxford & Sons Ltd., Sunderland. Skibet er bygget til transport af

papir, biler, general cargo og containere, specielt med henblik på sejlads på Finland. Det er et søsterskib til M/S »Baltic Venture«, som omtaltes i ØK-bladet nr. 2, april 1965.

Designed as a newsprint, general cargo, and »roll on/roll off« car carrier and suitable for containers and palletised cargo, the »Baltic Vanguard« was completed and handed over to United Baltic Corporation, London, on 9th May, 1966. This is the second vessel built by Wm. Doxford & Sons Ltd., Sunderland, for the Corporation. The vessel which will trade on the UK/Baltic service is a sister ship to the »Baltic Venture«, mentioned in ØK-bladet No. 2, April, 1966.

Gæstebogen

The Visitors' Book

Tom Wilhelmsen, skibsreder, Oslo.

Carl Michaelsen, Vice-President, Georg Jensen, Inc., New York.

Jørgen R. Jenk, Vice-President, Georg Jensen, Inc., New York.

Harold H. Helm, Executive Committee Chairman and former President, Chemical Bank New York Trust Company, New York.

John F. Howell, President, J. Henry Schroder Banking Corp., New York.

Erik J. Larsen, Vice-President, Foreign Dept., J. Henry Schroder Banking Corp., New York.

Guido Zerilli-Marino, Chairman, Man. Dir. Ledoga-Lepetit, S.p.A., Milano.

Kommitteret *Aksel Svane*, Ministeriet for Grønland.

Knud Hannover, direktør, Glud & Marstrand, København.

H. E. Avtar Singh, Indiens ambassadør, København.

H. E. Rudolph Grimes, Secretary of State of Liberia.

Jeffrey Hamm, Chairman, Dodwell & Co. Ltd., London.

E. L. du Ploy, Chairman, Morrison's Mail Order House, Pinetown/Natal.

H. W. Morris, Board Member ICI, Commercial Director, ICI Fibres Ltd., London.

C. N. Harries, Director, Export Sales, ICI Fibres Ltd., Harrogate.

I. W. C. Brook, Director, ICI, Danmark.

Raphael Noschese, President, Industriraadet, Sao Paulo.

Nelson Marcondes do Amoral, rådgiver, Industriraadet, Sao Paulo.

Sv. Frørup, Industriraadet, København.

Carl Emil Hansen, Borgmester, Nakskov, Bestyrelsesmedlem i Mælkekondenseringsfabrikken.

Personale-nyt

Staff-News

Udnævnelser

Appointments

Efter filialbestyrer G. Rixens forflyttelse til Accra er filialbestyrer Bent Leth Nielsen, Penang, udnævnt til filialbestyrer i Kuala Lumpur.

Sven Erik Jensen, Singapore, er udnævnt til fung. filialbestyrer i Penang. 2. styrmænd L. I. D. Iversen er udnævnt til overstyrmænd fra den 10. juni 1966, med tjeneste i M/S *Malacca*.

1. maskinmester Sv. Næs er tiltrådt tjeneste som fungerende maskinchef i M/S *Mongolia* den 1.6.1966.

Maskinmester Bent E. Warrer er udnævnt til 1. maskinmester og tiltrådt tjeneste i M/S *Sumbawa* den 1.6.1966. Maskinmester N. Møller Thomsen er udnævnt til 1. maskinmester og tiltrådt tjeneste i M/S *Patagonia* den 12.6. 1966.

Maskinmester E. Gwinner er udnævnt til 1. maskinmester og tiltrådt tjeneste i M/S *Bintang* medio juli.

Fuldmagter

Powers of Attorney

Der er udstedt fællesfuldmagt til Kai M. Plaugmann/Lim Chui Cheng, Kuala Lumpur, og til Hans-Arno P. Böttger/Syed Masud Ali/Haroonul Rasheed Velmi, Dacca.

Prokurist Lage Hansen, Inter Office, afrejste den 16.6.1966 på forretningsbesøg til Spanien, Brasilien og Houston, Texas. Tilbagekomst begyndelsen af juli 1966.

Efter at lederen af Forhyringskontoret, Axel Pedersen, den 1. juni 1966 er blevet pensioneret, har Helge Andersen overtaget ledelsen af kontoret.

Telegrafist Gunnar Bach, der sidst har sejlet med M/S *Boribana*, er blevet ansat på Skibsinspektionens kontor.

Kontorchef C. B. Lunøe, Træafdelingen, afrejste den 30. juni 1966 på forretningsrejse til Manila. Rejsens forventede varighed 6-8 uger.

K. Stock Andresen, Hovedbogholderiet, har bestået Handelshøjskolens Diplomprøve (H.D.) i Regnskabsvæsen.

Hubert Jensen, Proviantafdelingen, har bestået Handelshøjskolens Diplomprøve (H. D.) i Organisation.

Følgende filialbestyrere har været på forretningsbesøg ved Hovedkontoret: K. Stenager Jakobsen, Dumex Ltd., Bangkok, Erik Jensen, Natal Oil & Soap Industries (Pty.) Ltd., Durban, G. Rude, Genua, Gorm Larsen, Los Angeles, H. H. Sparsø, (Manager Far East Shipping), Singapore, J. Vibe Christensen, Tahsis Co. Ltd., Vancouver, O. F. Andreassen, Vancouver.

Filialforflytninger

Transfers

Ole Bach, Bujumbura, til Mombasa. Filialbestyrer G. Rixen, Kuala Lumpur, til Accra. E. Blach Andersen, Nairobi, til Bujumbura. Jørgen Reinholdt Nielsen, Penang, til Singapore (som leder af motorafdelingen). Per Hafstrøm Sørensen, Porto Alegre, til Recife. J. Chr. Løbner, Recife, til Curitiba.

Forflytninger til Hovedkontoret

Transfers to H. O.

Filialbestyrer Bent Andersen, Accra, til Importafdelingen. Filialbestyrer Martin Bagger, Cali, til Importafdelingen. Svend Olsen, der midlertidigt var udsendt til Ghana, retur til Træafdelingen. John Lind Jans, Bujumbura, til Kinshasa, (Leopoldville). Henning Kjellerup, afmønstret »Andorra« som purser, begyndt igen i Skibsafdelingen. *Nyansættelser* Skovtekniker H. Wolsgaard Iversen, udsendes til Ghana. Mekaniker Jan Kreutzfeldt, udsendes til Ghana. Civilingeniør Torben Martin Madsen, udsendes til Lagos. Maskinmester Helge Andreassen, udsendes Malawi.

Udtrådt af Kompagniets tjeneste

Erik Petersen, Curitiba, Peter Adser Hansen, Los Angeles og Niels Sønder, Træafdelingen.

Pensioneret

Retired

Kontorchef R. Ditlefsen, Passagerkontoret, (Ventepenge), pr. 1.7.1966. Kontorchef Viggo Schiødt, Skibsafdelingen, pr. 1.7.1966. Fuldmægtig C. Schönheyder, Passagerkontoret, pr. 1.7.1966. Prokurist E. Neervig, Assuranceafdelingen, pr. 1.8.1966.

Mærkedage

Red Letter Days



40 års jubilæum

Prokurist C. F. Holten-Andersen, Træafdelingen, 1.9.1966.

Runde fødselsdage

80 år

Pens. kaptajn Aage Larsen, Marie-lystvej 52, lejlighed B. 711, F. 18.8.1966. Direktør O. Bjørling, Maglemosevej 63, Charlottenlund, 29.9.1966.

70 år

Pens. maskinchef N. Barnkob, Rottesgade 10, Ø., 2.10.1966. Pens. kontorchef Jacob Poulsen, tidl. U.B.C., London, 17, Hangleton Way, Hove 4, Sussex, England, 14.10.1966.

65 år

Overhovmester Osvald Nielsen, Proviantafdelingen, 7.9.1966. Underdirektør Hilmer Clausen, Inter Office, 16.9.1966. Kaptajn Hans Larsen, 7.10.1966.

60 år

Hovmester E. Christensen, 5.9.1966. Kontorbud Carlo Thomsen, Hovedkassen, 6.9.1966. Kontorchef Georg Hansen, Hovedkassen, 12.9.1966. Maskinchef Alfred Rasmussen, 26.9.1966.

50 år

1. maskinmester K. H. Thoby, 20.8.1966. Maskinchef Gunnar Norman Hansen, 27.9.1966.

Ankommet på hjemmeferie

On Home Leave

René Kristiansen, Blantyre, filialbestyrer Ole Larsen Stub, Bombay, ingeniør Jørgen Henry Brändekilde, Jørgen Didrichsen, Svend Erik Thomsen, Durban, Preben Erik Glahnson-Petersen, Sven Hansen, Ghana, filialbestyrer H. F. P. Jahn, Hong Kong, fung. filialbestyrer Jes Grønnet Jepsen, Karachi, Sub-Manager F. Moerner, Madras, filialbestyrer H. H. Hüttemeier, Mel-

bourne, Andreas Duborg Christiani, filialbestyrer K. W. Knudsen, Mombasa, Kai Andersen, Ole Waage Pedersen, Nairobi, Ib Frede Albertsen, New York, filialbestyrer Mogens Christiansen, Nigeria, filialbestyrer John Sørensen, Rio de Janeiro, fung. filialbestyrer Per Ryding, Saigon, Finn Lynge Madsen, Salisbury, Arne Hvidbo, Børge Larsson, Sao Paulo, H. H. Sparsø, Manager Far East Shipping, Singapore, Sv. Willy Gregersen, St. Thomas, Peter Dithmer, Bent Irmscher, Vancouver.

Udsendelse til filialtjeneste

Service Abroad

Jens Aage Tønnesen, Skibsafdelingen, til Bangkok for at afvente visum til Singapore. Knud Asbjørn Fejerskov, Bogholderiet, til Vancouver. Thomas Moesby, Bogholderiet, til Bangkok. Ole Vagn Nielsen, Bogholderiet, til Vancouver. Gunnar Andersen, Eksportafdelingen, til Bangkok. Martin Jensen, Eksportafdelingen, til Bangkok. Leif Rasmussen, Eksportafdelingen, til Ghana. Niels Th. Bülow Davidsen, Importafdelingen, til Vancouver. Jens Kim Bergenser, Træafdelingen, til Durban. Bent Frede Rasmussen, Træafdelingen, til Durban.

Dødsfald

Obituary

Sekretæren for United Baltic Corporation Ltd., London, Mr. D. MacLaren of MacLaren, der også var medlem af selskabets bestyrelse, er afgået ved døden den 8. juni 1966.

På et bestyrelsesmøde den 14. juni 1966 er Mr. J. D. C. Dean blevet udnævnt til fungerende sekretær.

On 8th June, 1966 Mr. D. MacLaren of MacLaren, Secretary and Director of United Baltic Corporation, Ltd., London, passed away.

At a Board Meeting held on 14th June, 1966 Mr. J. D. C. Dean was appointed Acting Secretary.

Pensioneret elektriker A. H. E. Hemmel er afgået ved døden den 7.6.1966. Elektriker Hemmel blev ansat i Kompagniet den 18.6.1927 og pensioneredes den 1.10.1954.



UBC i ny container service...



London. UBC-container ankommer på lastbil til skibet ved Mark Browns Kaj. I baggrunden Tower Bridge.

London. UBC container arrives on a lorry at Mark Brown's Wharf. In the background Tower Bridge.

London. Fra lastbilen løftes containeren af en kran direkte om bord på skibet.

London. From the lorry the container is lifted by a crane and placed directly on board the ship.



Sidste år, da den polske regering fik tilladelse til at eksportere nedkølet oksekød til England, anskaffede United Baltic Corporation, London, sig straks de nødvendige containere for at kunne deltage i denne trafik

Containerne er ca. 6 m \times 2 $\frac{1}{2}$ m \times 2 $\frac{1}{2}$ m, og de rummer 6 $\frac{1}{2}$ tons nedkølet oksekød, som hænger i kæder. Der er i containerne indbygget køleanlæg, drevet af en elektromotor, som forbindes med skibets elektriske anlæg, medens de er ombord, og når containerne på land transporteres mellem slagteriet og kajen, drives køleanlægget af en 2 $\frac{1}{2}$ hk dieselmotor.

Disse containere sendes i Polen så langt som 250 km ind i landet, hvor slagterierne ligger. Medens de er om bord, staves de enten i lugeåbningerne, hvor hver åbning har plads til to containere, eller på dækket.

For tiden har Corporationen ialt otte containere i brug, fire til oksekød, to til polske pølser af høj kvalitet og to, der bruges til forsøg med polsk bacon. Vor partner på Polen/UK-ruten – »Polish Ocean Lines« – har det samme antal containere, og man er på denne måde i stand til i fællesskab at opretholde en regelmæssig ugentlig container service.

Denne service er blevet en stor succes, og kød i containere, transporteret ad søvejen, ankommer til kødmarkedet i London i en betydelig bedre tilstand end kød, der tidligere kom fra Polen med lastvogne over land og videre med færge over Kanalen til London.

Skibenes kajplads er ved Mark Browns kaj, Pool, London.

UBC IN NEW CONTAINER SERVICE

Last year when the Polish Government was permitted to export to England Polish chilled beef United Baltic Corporation, London, immediately acquired the necessary containers to handle this traffic. The containers are 20 ft. x 8 ft. x 8 ft., and the cargo deadweight capacity is 6 $\frac{1}{2}$ tons of chilled beef hanging in chains. A refrigerating plant built into the containers themselves is operated by an electric motor plugged into the ship's electricity plant while on board the vessel, and when the containers are transported ashore between abattoirs and wharf the refrigerating plant is driven by a 2 $\frac{1}{2}$ h.p. diesel engine.

These containers travel as far as 250 kilometres into Poland to where the abattoirs are situated. While on board they are stored either in the hatch openings, each hatch opening accommodating two containers, or on deck.

At present the Corporation uses eight containers, four for beef, two for high-quality Polish sausages and two for experimental purposes with Polish bacon. Our partner in the Poland/UK service – Polish Ocean Lines – employs a similar number of containers, jointly providing a regular weekly container service.

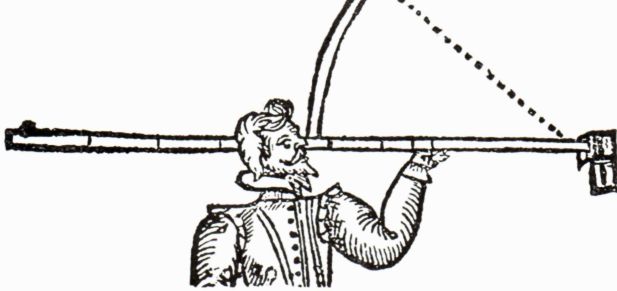
This service has proved a complete success, and meat in our containers transported by the sea route has arrived at the meat market in London in a considerably better condition than meat previously transported by trucks over the land route from Poland to London via cross-Channel ferry.

The ships berth at Mark Brown's Wharf in the Pool of London.



Den moderne sekstant er stadig et vigtigt instrument selv med vor tids moderne elektroniske navigationsinstrumenter

SEKSTANTEN



Der er et langt spring fra det moderne videnskabelige instrument, der kaldes sekstanten, og til dennes forfædre: jakobsstaven og astrolaben.

Astronomiske observationer har i århundreder været det vigtigste middel til at bestemme positionen på havet. Som enhver navigator ved, er det himmellegemets vinkelhøjde over horisonten, man måler for at beregne positionen. Det instrument, der almindeligvis bruges til denne vinkelmåling, er sekstanten, der gradvis er udviklet gennem århundreder fra dens primitive forfader astrolaben. Selv i dag, i de elektroniske vidunderes tidsalder, er sekstanten et vigtigt instrument til søs.

Som for flere andre nautiske instrumenters vedkommende, er opfinderen ukendt, og man ved heller ikke, hvem der først brugte astrolaben, men det er sandsynligt, at den skyldes græske og arabiske søfolk og astronomer. En del af æren for optegnelser herom er tillagt Hipparchus (150 f. Kr.) og Appollonius, en filosof fra Perga (240 f. Kr.). Der findes imidlertid ingen historisk dokumentation herfor.

En af de første betydningsfulde optegnelser om brugen af astrolaben som navigationsinstrument skyldes Martin Behaim, en tysk sømand, der var født i Nürnberg i 1436. Han var ansat som rådgiver hos Kong Johan II af Portugal og brugte instrumentet i sine forsøg på »at anviser metoder til at sikre en bestemt kurs på søen«.

Den første astrolab var et ganske simpelt instrument. Den bestod af en cirkel med en bevægelig sigtelineal forsynet med dioptere. Foroven var astrolaben udstyret med en ring, sådan at den kunne bevæges frit under observationer af himmelhvelvingen. Man målte vinklen mellem to stjerner eller mellem en stjerne og horisonten og aflæste vinkelstørrelsen på den yderste graderede ring.

I næsten 100 år undergik dette instrument så at sige ingen forandringer. På en variant af den oprindelige

astrolab målte man vinklen ved hjælp af et lod og lodline.

Selv den store og kunstfærdige og noget forbedrede astrolab, udført i 1574 af Humphrey Cole, lod meget tilbage at ønske. Når man forestiller sig, hvor svært det må have været at foretage en nøjagtig måling med et af disse grove instrumenter, mens man stod på dækket, så forstår man, at de sømænd, som kunne finde vej over havet ved hjælp af sådanne instrumenter, fortjener den største anerkendelse.

Et andet instrument, som var meget anvendt ved navigeringen på de tider, var jakobsstaven. Mange gamle tegninger viser navigatører, der brugte jakobsstaven ved astronomiske målinger. Der var to typer: Den ene med refraktionsspejl, som brugtes, når man stod med ryggen til solen. Med den anden iagttog man solen direkte. Vinklen blev bestemt ved at flytte tværpinden langs staven til den rigtige stilling. Også dette var en

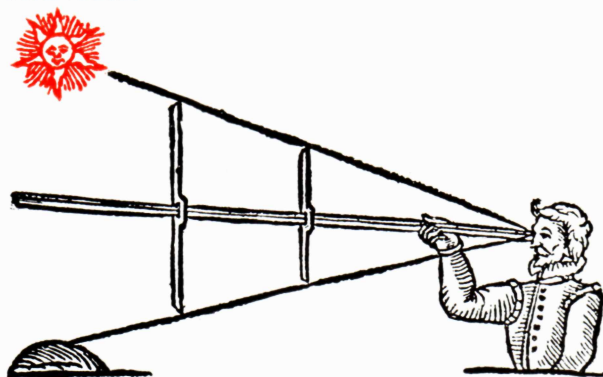
Øverst: Før 1729 anvendte navigatørerne dette enkeltrefleks instrument til at måle højden på himmellegemerne.

Nederst: Styrmand J. A. Holm måler solhøjden med en moderne sekstant.



primitiv metode, og som man kunne forvente, var den langt fra nøjagtig.

Den første store forandring i astrolabens konstruktion kom i 1594. I dette år fremkom den berømte engelske navigatør, kaptajn John Davis, med sin første kvadrant. I virkeligheden brugte han en kvart cirkel, som han delte i to buer, en på 30° , den horisontale, og en på 60° , himmelbuen. Observatøren kiggede gennem den laveste bue på horisonten og derpå mod himmellegemet. Da denne kvadrant var vanskelig at bruge, resulterede det i mange unøjagtigheder, og kaptajn Davis fandt næsten omgående på en forbedring. Han drejede instrumentet rundt, anbragte et refraktions-spejl og dioptere og konstruerede Daviskvadranten, som den kendes i dag. Når observatøren bruger instrumentet, står han med ryggen mod solen og ser på horisonten gennem diopteret. Dernæst flytter han skyggediopteret, indtil han får solens skygge til at falde langs diopterets spalte. Graderne for solens højde fandtes ved at lægge graderne på begge dioptere sammen. Datidens navigatører havde således 3 muligheder: enten bruge en lodline eller se i to retninger eller stå med ryggen mod himmellegemet for at foretage en observation.



Anvendelse af en jakobsstav ved måling af solens højde.

I 1729 fremkom Pierre Bouguer, der var klar over vanskelighederne ved disse metoder, med en kvadrant, der var meget lettere at bruge. I Bouguers instrument passerer solens stråler et sigte foroven på en bue og oplyser et mærke. Ved at flytte sigtet, således at sollyset rammer mærket, samtidig med at dette bringes over et med horisonten, kan man aflæse solhøjden på gradbuen. Skønt navigatøren måtte stå med ryggen til solen, regnedes Bouguers metode for at have store fordele fremfor de andre instrumenter, der dengang var i brug.

Planer om fremstilling af et instrument, der anvendte dobbeltreflekterende spejle (nuværende metode) til at måle himmellegemernes vinkelhøjde med, fremkom i slutningen af det 17. århundrede. Robert Hooke, engelsk filosof og opfindergen, havde i 1674, medens han var professor i geometri ved Gersham College,

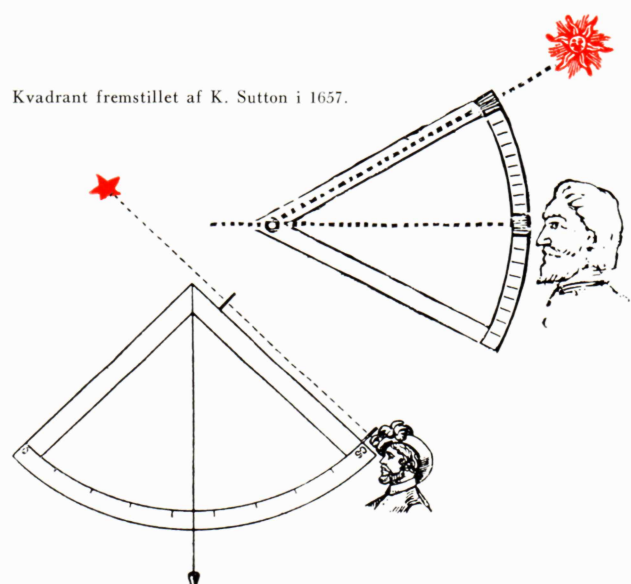
planer færdige til brug af denne metode. Sir Isaac Newton planlagde omtrent på samme tid et instrument efter samme princip. Men da der ikke findes nogen optegnelser, der beviser, at nogen af disse instrumenter i det hele taget blev fremstillet, må man regne med, at planerne ikke har vundet øjeblikkeligt bifald. Der skulle gå omtrent 60 år, før en praktisk brugelig sekstant virkelig blev konstrueret og taget i brug.

Sekstanten, hvor der anvendtes dobbelt reflekterende spejlsystem til måling af højden, kom frem to forskellige steder næsten samtidig. I 1730 opfandt Thomas Godfrey således selvstændigt i Philadelphia en sådan dobbelt reflekterende sekstant. I december samme år blev instrumentet virkelig brugt til søs som navigationsinstrument. Samtidig og lige så selvstændigt fremkom den engelske matematiker og astronom John Hadley med Hadley-kvadranten, der faktisk var en oktant, som benyttede samme princip, og som blev beskrevet af ham selv i et foredrag i The Royal Society.

Før udgangen af 1730 forbedrede han sin opfindelse og fremstillede et andet instrument, som – skønt meget større – i princip og udseende meget lignede vor nuværende sekstant.

The Royal Society of London foretog grundige undersøgelser for at finde ud af hvem af de to, der havde opfundet den første brugbare sekstant. Efter at have afvejet alle kendsgerninger omhyggeligt, tildelte selskabet både Godfrey og Hadley £ 200 hver som belønning for dette vigtige bidrag til navigationskunsten. Det er interessant at notere, at hverken Hookes eller Newtons instrumenter har fået nogen særlig omtale i den forbindelse.

Den første Hadley-sekstant, såvel som alle sekstanter, der var i brug i slutningen af det 18. århundrede, var udført i træ. Skønt nonieskala til måling af brøkdeler havde været kendt siden 1631, havde de ældste instrumenter ikke en sådan. De havde blot et C-formet endestykke, en indikatorarm forsynet med et hår for



Kvadrant fremstillet af K. Sutton i 1657.



Meget gammel astrolab, dens inskription er på arabisk.

nøjagtigere aflæsning, og forsatsglas. En overgang var de udstyret med to sådanne forsatsglas, af hvilke det ene blev brugt under almindelige forhold, og det andet når horisonten var utydelig. Til trods for at tanken var sund, skilte man sig af med det andet forsatsglas, fordi det var vanskeligt at benytte.

Hadleys sekstanter gennemgik mange ændringer i løbet af det 18. og 19. århundrede. De blev udstyret med nonieskalaer og finskruer; sigtehuller og forsatsglas blev forbedret, og en del instrumenter havde endog kikkert. Men de var store og klodsede. Det hårde træ i rammerne ville gerne slå sig, og det resulterede i observationsfejl. Elfenbenet med gradeskalaerne blev hurtigt gammelt og gulnet, hvilket gjorde det vanskeligt at aflæse graddelingen. Til trods for deres be-

grænsning nød disse instrumenter dog en betydelig popularitet til søs, for de var langt bedre end de instrumenter, der hidtil havde været til navigatørernes rådighed.

Først i det 19. århundrede kom en betydelig forbedring i sekstanternes udførelse, idet man erstattede trærammerne med rammer af messing eller bronze. Og det betød naturligvis meget for instrumentets nøjagtighed og pålidelighed.

Sidst i det 19. århundrede kom nye forbedringer, der bragte sekstanten frem til en størrelse og et udseende meget lig de sekstanter, man bruger i dag. Radius blev reduceret til ca. 6–8", gradbuen (limben) blev lavet af sølv, og rammerne blev tyndere og derved lettere. Instrumentet blev en rigtig sekstant med en bue på 60°, delt op i 120°. Grunden til, at buen netop blev delt op i 120°, skyldes en af fysikkens love, som siger: »Når en lysstråle brydes to gange i samme plan, vil vinklen mellem indgangsretning og udgangsretning være dobbelt så stor som vinklen mellem de to reflektorer«.

I dag er sekstanten et videnskabeligt nøjagtigt instrument i en smuk udformning. Den er ofte forsynet med flere sigtekikkerter for at kunne tilfredsstille forskellige forhold til søs. Spejle og horisontglas er planparallele og fremstillet efter de allerbedste metoder; anvendelse af letmetal gør den lettere at håndtere, medens sølvbuen og den fortrinlige nonieskala sikrer en let og nøjagtig aflæsning.

Sekstanten er nået langt ad udviklingens vej. Fra astrolaben og jakobsstaven er den blevet forbedret i en sådan grad, at man kan lære at bruge den i løbet af kort tid. Men sådan har det ikke været altid. I dens mere primitive form var den vanskelig at bruge for navigatørerne. At disse var i stand til at opnå nøjagtige data viser, hvor omhyggeligt de arbejdede. Tænk engang på den indsats, som Nathaniel Bowditch gjorde for videnskaben (American Practical Navigator 1801). Med et instrument fra det 18. århundrede samlede han data, som bruges den dag i dag.

En ting er sikkert, navigatørerne skylder disse folk meget. Det moderne instrument, som blev resultatet af deres arbejde, er et af de vigtigste bidrag til udviklingen i den oversøiske handels historie.

Investeringssforeningen

Investeringssforeningen har fået en god start. Ved begyndelsen af den første egentlige regnskabsperiode pr. 11.6.1966 havde Investeringssforeningen fået tilslutning af 105 medlemmer, hvis samlede indskud androg 525.444,22 kr. Af medlemmerne er de 37 fra Hoved-

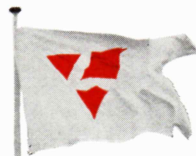
kontoret, medens 36 er dæks- og maskinofficerer, og 32 er filialfunktionærer.

Bestyrelsen henleder opmærksomheden på, at interesserede ikke behøver at vente med at indsende deres indskud indtil umiddelbart forinden begyndelsen af næste regnskabsperiode, idet indskud såvidt muligt vil blive forrentet i den mellemliggende periode med højeste normale bankindlånsrente p.t. 6¹/₄ % p.a.

Det er altid interessant at kigge ind ad andres vindever. Men det kan også være spændende at kigge ud ad sine egne, og mange her i huset har bemærket, at vor genbo, Landmandsbanken, i den senere tid er begyndt at flage med et særpræget nyt flag.

Gennem længere tid har banken eksperimenteret med skabelse af et karakteristisk og moderne bomærke, og det nye mærke, tegnet af arkitekt Acton Bjørn, M.A.A., er blevet indført i banken i juni 1965. Som blå er Kompagniets farve, er Landmandsbankens rød, og det nye bomærke er et trekantet rødt »flagmærke« på hvid dug, der mellem figurerne danner et stort hvidt »L«, som markerer begyndelsesbogstavet i ordet Landmandsban-

Landmandsbankens



bomærke

ken. Denne figur skal nu slås fast som et mærke i forbindelse med bankens navn eller med tekster, hvor bankens navn forekommer. Bomærket anvendes både alene og sammen med bankens navnetræk. Alene benytter man det f. eks. på bankens flag, der bruges i hovedsædet og på bankens kursusejendom »Rosenlund« ved Vedbæk. På længere sigt vil bomærke og banknavn i ny opstilling forekomme i annoncering og på reklamemateriale, på bankens brevpapir, checks, bankbøger, eksterne blanketter, facadeskilte o.s.v.

Det tilstræbes kort sagt at skabe en ny »house-style« for banken.

For at skabe beskyttelse mod efterligninger af mærket i enhver form, er det blevet indregistreret som varemærke.



FAREMELDING

ET GASFYLDT PUMPERUM KRÆVER SIT OFFER
Mange ulykker kunne undgås, hvis foreskrevne sikkerhedsforanstaltninger blev overholdt.

Her er et eksempel, hvor dette ikke var tilfældet:

»Kl. ca. 0430, medens skibet lå ved raffinaderiet i X havn og lossede, opdagedes det, at pumpemanden lå tilsyneladende livløs i pumperummet. To mand af besætningen iført friskluftmasker gik ned i pumperummet og bragte pumpemanden op på dækket, hvor man gav ham kunstigt åndedræt og ilt. Kort efter blev han kørt til hospitalet, hvor det konstateredes, at han var afgået ved døden som følge af gasforgiftning«.

Gå aldrig ned i et pumperum uden først at have sikret Dem, at der er vagt ved nedgangen.

Sofartens Arbejderbeskyttelsesudvalg.



Vi har pr. 1. juli 1966 fået ny leder inden for tennisafdelingen og pr. 1. august ny leder for badmintonafdelingen:

Bjarne Kronie Pedersen, tennis, 11 83 00, lok. 302

Jørgen Kieler, badminton, 11 83 00, lok. 292

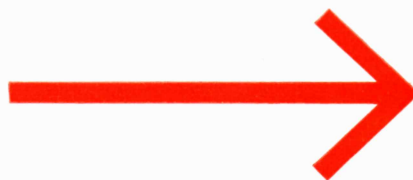
Vi takker Niels Jørgen Westh Hansen og Michael Sonne-Hansen for det store arbejde, de igennem de sidste par år har udført som ledere for henholdsvis tennis- og badmintonafdelingerne inden for Ø.K.B.



Så er atletiksæsonen ved at være forbi, men vi mangler dog endnu årets vigtigste begivenhed: landsidrætsstævnet i Tønder den 3.-4. september. Udtagelsen til dette stævne finder sted ved landsdelsstævnet den 13. august på Gentofte stadion. Der er derfor god grund til at vedligeholde træningen igennem hele august måned, hvor der iøvrigt endnu engang vil blive lejlighed til at aflægge idrætsmærkeprøven i atletik. Denne mærkeprøve vil blive afholdt en lørdag eftermiddag på Østerbro stadion, og nærmere besked herom vil komme på opslagstavlerne.



Torsdag den 9. juni blev årets første 8-km gangtur afholdt i Dyrehaven. Selv om det havde regnet ret kraftigt hele dagen, mødte 30 damer, seniorer og juniorer op, og alle gennemførte turen indenfor de respektive tidsfrister. I løbet af sommeren og efteråret vil der blive arrangeret yderligere 8-km gangture, som jo er en af idrætsmærkeprøvernes discipliner. Damegymnastikken, der holdt op i slutningen af maj måned, blev afsluttet med gymnastikprøverne til idrætsmærker. Fem prøver blev aflagt, og vi håber, at denne start fra de pågældende damers side vil anspore flere damer til at deltage i idrætsmærkeprøverne, når gymnastikundervisningen atter påbegyndes til efteråret.



Badminton. 2. præmien, som vort 1. hold, bestående af Anne Baaring, Karin Clemensen, Viggo Gudiksen, Leif Høst, Søren Vandborg, Axel Sager og Michael Sonne-Hansen, erobrede i Mesterrækken.

Badminton. The 2nd Prize, won by our first team in the first division. The members of the team are: Anne Baaring, Karin Clemensen, Viggo Gudiksen, Leif Høst, Søren Vandborg, Axel Sager og Michael Sonne-Hansen.



Den nye sæson står nu for døren, og vi lægger ud søndag den 21. august kl. 10 i CBK-hallen på Maltegårdsvej, hvor vi igen i år har lejet alle fem baner hver søndag fra kl. 10-12. Alle nye lærlinge og damer er meget velkomne, men vi håber også at se de mere rutinerede spillere gå i skarp træning allerede den første søndag, således at vi er godt rustede, når holdturneringen og de store turneringer begynder.



Ø.K.B. 1 har opnået 9 points i 10 kampe, hvilket placerer holdet i den dårligste halvdel af Mesterrækken. Holdet har efter en svag start spillet godt på det sidste, og vi må kun håbe, at fremgangen fortsætter.

Ø.K.B. 2 ligger på en pæn 4. plads i B-rækken med 9 points for 11 kampe, men om muligheden for genoprykning til A-rækken i år, kan der næppe blive tale.

Ø.K.B. 3 ligger med 11 points i 10 kampe på en 4. plads i C-rækken og opnår næppe at rykke en række op for fjerde år i træk.



Sidste år vandt vort hold A-rækken i Sommerturneringen og spillede således i Sommerturneringens Mester-række i år. Vi vandt vore to første kampe over SAS og B & W., men måtte derefter indkassere syv nederlag i træk. Vi må håbe på bedre held til næste års sommerturnering.

Nu starter snart Vinterturneringen, og vi må håbe, at der er mange håndboldspillere blandt de nye elever, da vi har mistet en del af vore støttespillere fra vore to hold. Vort første hold spiller atter i HA-rækken, hvor de blev nr. 4 sidste år. Vort andet hold spiller i HD-rækken, og vi har begrundet håb om, at det kan genoprykke i HC-rækken i den kommende Vinterturnering.

Første træningstime bliver efter al sandsynlighed lørdag den 3. september. Nærmere besked herom vil komme på opslagstavlerne.



I lighed med sidste år afholdt Bent Jakobsen (vor træner) et forårsstævne Kristi Himmelfartsdag, torsdag den 19. maj 1966 i Idrætshusets opvisningssal. Det tegnede til at blive et dejligt og morsomt stævne, idet 10 klubber/skoler havde meldt sig til. Men desværre var det hele ved at gå i vasken, da der som sædvanlig var uoverensstemmelser mellem Dansk Judo-Forbund og Dansk Judo-Union. Disse uoverensstemmelser medførte, at 7 hold meldte fra, således at der kun var Jakobsens hold, et B-hold fra Jakobsen kaldt Kamphanerne og os. Bent Jakobsen mente, at vi blev nødt til at aflyse, da tre hold var for lidt, men da det udmærket kunne lade sig gøre med fire hold, syntes vi, at Ø.K.B. skulle prøve at stille et B-hold. Det lykkedes med undtagelse af en mand, som vi måtte låne fra Bent Jakobsen. Da vort B-hold skulle have et navn, fandt Ole Møldrup på at kalde det Gashanerne i relation til Bent Jakobsens B-hold Kamphanerne. Det blev således et opgør mellem Bent Jakobsen og Ø.K.B. ligesom til vore pokalkampe.

Trods de mange besværligheder blev det alligevel en dejlig dag med mange gode kampe. Stævnet startede klokken 10 med en Katasform d.v.s. en række kast foretaget i en bestemt rækkefølge og efter bestemte regler, udført af vore to dommere Bent Jakobsen og Bruno

Haxgart (1. Dan – sort bælte). Efter denne Katasform, der som sædvanlig blev udført med stil og præcision, begyndte kampene. Nedenfor er vore to hold angivet, og det skal lige nævnes, at hver mand havde tre kampe. Antal krydser efter Judokaerne (Judo-udøverne) angiver antal vundne kampe.

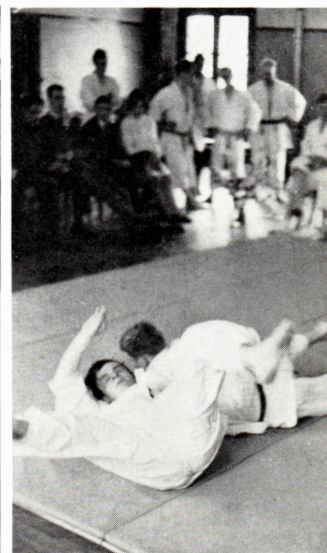
	Ø.K.B.-hold	Gashanerne
<i>Letvægt:</i>		
Torben Rishøj	x	Carsten Boeck
<i>Letmellemvægt:</i>		
Flemming Schærff	xx	Ole Møldrup x
<i>Mellemvægt:</i>		
Niels Arendt-Petersen	x	Tom Allersted x
<i>Letsværvægt:</i>		
Gerald Christensen	xx	Jens Andersen (den lånte)
<i>Sværvægt:</i>		
Niels Jørgen Frederiksen	xxx	Jens Monrad

Fra Ø.K.B.s hold trak Niels Jørgen Frederiksen sig, som det ses, tilbage med ære fra formandsposten med tre vundne kampe. Gerald Christensen stod for dagens



Judo. Ole Møldrup kaster sin modstander i et skulderkast: Seo-Nage.

Judo. Ole Møldrup throwing his opponent by a shoulder jerk: Seo-Nage.



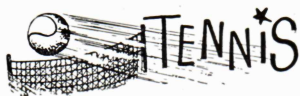
Judo. Flemming Schærff kaster Ole Møldrup i et hofte-kast: Koshi-goruma.

Judo. Flemming Schærff throwing Ole Møldrup by a hip jerk: Koshi-goruma.

mest morsomme kamp, idet han, når han kæmper, lægger meget an på det psykiske. Fra Gashanerne kan nævnes Ole Møldrup, der stod for et af dagens bedste kast. Stævnet endte med sejr til Jakobsens hold med 12 points, og kun 3 points efter kom Ø.K.B.s hold. På tredjepladsen kom Bent Jakobsens B-hold med 6 points og på fjerdepladsen vort B-hold med 2 points. Til sammenligning kan nævnes, at vore Ø.K.B.-hold ved sidste års forårsstævne kun fik 2 points. Bent Jakobsens

hold fik således overrakt den 25 cm høje pokal, hvorefter holdlederen Sven Henriksen takkede og udtrykte håbet om, at der måtte komme flere hold til næste år.

Foruden Bent Jakobsens pokal havde Ø.K.B. også udsat en lille pokal til den Judoka, der under hele stævnet udviste den bedste stil og sportsånd. Efter kampene blev pokalen under enstemmig jubel overrakt letvægteren Poul Christensen fra Bent Jakobsens hold af vor tidligere formand Niels Jørgen Frederiksen.



Som nævnt i sidste nummer af Ø.K.-bladet startede vi sæsonen med en rask lille amerikansk turnering, som blev spillet den 1. og den 7. juni. Desværre var vejret den 1. juni det værst tænkelige: koldt, blæsende og regnfuldt, men alle tog det med godt humør. Efter adskillige gode indledende kampe mødtes M. Holmen/M. K. Nielsen og H. Jacobsen/J. Mølgaard i finalen. Førstnævnte par vandt efter en spændende og velspillet kamp med 6-1, 6-4.

I K.F.I.U.s turnering, hvor vi deltager med hold i Mesterrækken og i C-rækken, er der spillet følgende kampe:

Mesterrækken

Ø.K.B. mod Esso	3-0 (18/5)
Ø.K.B. mod F. L. Smidth	2-1 (20/5)
Ø.K.B. mod Tuborg	3-0 (26/5)
Ø.K.B. mod Handelsbanken	1-2 (8/6)
Ø.K.B. mod Hånd i Hånd	2-1 (29/6)

Kampen om unionsmesterskabet kommer til at stå mellem Handelsbanken, F. L. Smidth, Hånd i Hånd og Ø.K.B.

C-rækken

Ø.K.B. mod KTAS	1-2 (26/5)
Ø.K.B. mod Superfos	0-3 (6/6)

Her er det jo gået knap så godt, men der refterer endnu tre holdkampe, og vi håber det lykkes os at hale nogle flere points i land i disse.

Ø.K.B.s interne mesterskaber bliver påbegyndt i midten af august. Nærmere besked kan findes på opslagstavlerne. I.G.-G.



Kompagni-bådene hører stadig til vore stærkeste idrætsskibe og sætter dermed deres præg på nordiske

og danske ranglister for de konkurrencer, der er tilrettelagt for handelsflådens skibe i 1966.

Nordisk Serie i Fodbold

Lige ved 500 nordiske skibe har spillet deres første kampe i denne verdensomspændende fodboldturnering, og heraf er de 50 danske.

For øjeblikket er der norsk føring ved *Havbjørn*, men allerede på 7. pladsen og som bedste dansker kommer et skib fra Kompagniet, nemlig gamle *Manchuria*, der har 10 points for 5 kampe.

Sargodha har placeret sig som 3. bedste dansker og som nr. 38 på den nordiske rangliste med 5 points for 4 kampe.

Simba, *Mongolia*, *Morelia*, *Ayuthia*, *Kambodia*, *Sinaloa*, *Andorra*, *Bogota* og *Busuanga* har spillet deres debutkampe og kryber langsomt, men sikkert op ad ranglisten.

Nordisk Landskamp i Fri Idræt

I denne atletikkonkurrence er Danmark helt »agterudsejlet« af vore nordiske konkurrenter, som med Norge i spidsen allerede er blevet »pointsmillionærer«, medens vi kun har opnået 700.000 points. Det er imidlertid ikke Ø.K.-idrætsmændenes skyld, for ud af de 30 danske skibe, der har deltaget, er de 7 fra *Kompagniet*.

Følgende fire er endda fremragende placeret, nemlig: *Boma*, *Morelia*, *Asmara* og *Kambodia*, der har placeret sig som henholdsvis nr. 2, 5, 6 og 8.

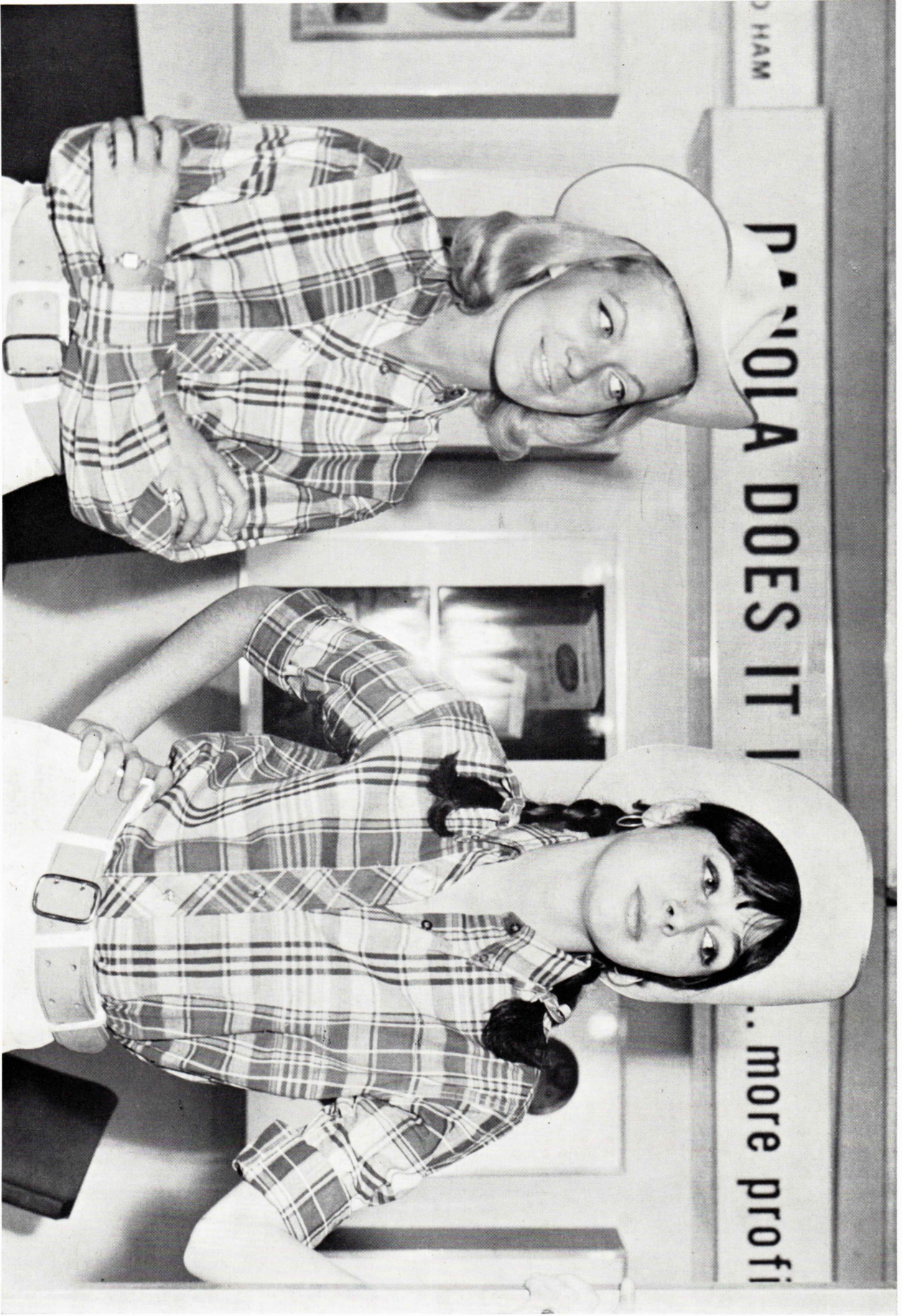
Svømmekonkurrencen

I denne konkurrence, hvor det går ud på at få flest mulige til at aflægge en beskeden svømmeprøve på 200 meter, har der i år været forbavsende stor aktivitet, idet 31 skibe har aflagt prøver i 20 forskellige havne, men langt de fleste er aflagt ved svømmebassinene, der er anlagt i forbindelse med sømandsklubberne i Manila og Bangkok, og det er måske en af grundene til, at *Kompagniets* idrætsskibe også her er repræsenteret.

Det er *Kaisa Dan*, der fører med 54,5 % deltagelse, men allerede på 4. pladsen kommer bedste svømmeskib fra Ø.K., nemlig *Ancona*, som har opnået 48,5 % deltagelse. På 5., 6. og 7. pladsen kommer henholdsvis: *Morelia*, *Sargodha* og *Busuanga*, men også *Beira*, *Boma* og *Korea* har opnået pæne placeringer.

Der er endnu 6 måneder at konkurrere i, og erfaringsmæssigt ved vi, at det er i sidste halvdel af året, der sker mest, men et er sikkert, nemlig at de søfarende idrætsmænd i *Kompagniet* nok skal sørge for fremskudte placeringer på rekordlisten, når slutresultatet for 1966 skal gøres op.

Alle ovennævnte placeringer er udregnet på basis af idrætsrapporter, som er ankommet til velfærdskontoret inden den 25. juni 1966. B.O.



HAM

PANOLA DOES IT I

... more profi



DET ØSTASIATISKE KOMPAGNI

Skibsofficerer

PR. 1. SEPTEMBER 1966

Kaptajn	Overstyrmand	2. styrmand	3. styrmand	Telegrafist	Hovmester
E. H. Boye	B. V. Myrthue	O. Thomasen	P. J. Petersen	M. Fjerdal	K. Runchel
Flemming Bech	Jørgen Tuxen	O. Stoustrup	Ole Andersen	Dan Christensen	F. Thunø
E. J. Prause	Jørgen Andreasen	A. N. Danielsen	E. H. Christensen	Eva Clausen Jensen	N. Lauritzen
C. I. Qvist	J. Syversen	Erling Reimers	Thyge Nielsen	H. A. Johannsen	Arne Sørensen
O. Nislev	J. J. Jacobsen	Jan Thorbek	T. H. Søndergaard	Birgit Poulsen	Sigurd Jensen
J. A. Thomsen	Johs. Nielsen	A. W. Mortensen	Ove Hamburger	Mogens L. Madsen	Gunnar Jørgensen
Zacho Pedersen	Kurt Jacobsen	Kay Jørgensen	L. K. Bruun	P. C. Ankerstjerne	J. Joensen
Sv. E. Christensen	Werner Solberg	Ole Kragh Hansen	Johnni Petersen	Mogens S. Toft	Sv. Christiansen
C. Munk Andersen	H. T. Jensen	F. K. Kramme	A. Bjørn Jensen	Kirsten Rimmen	J. Hon. Hansen
P. K. Jeppesen	J. P. Krøyer	B. V. Larsen	Ib Fremming	K. E. Christiansen	O. H. Jørgensen
P. Schødt Schou	C. A. Gadeberg	Tyge Halse	S. H. Christiansen	Bodil Dons	Tage Rasmussen
Gunnar Jensen	Ole Clemmensen	K. Kristoffersen	Ole Havkrog	K. L. Jensen	K. P. Johansson
N. Agge	H. F. L. Petersen	B. Øgaard Pedersen	Jens H. Sørensen	S. H. Hilduberg	H. Carstensen
K. Jensen	Andreas Petersen	N. A. Jensen	Ole Jensen	Torben Jørgensen	K. V. Petersen
G. A. Jacobsen	J. K. Kjærsgaard	Per Steinbeck	C. E. Drewes	John G. Johansson	Leif Jensen
E. H. Danstrup	Ivan Friis	Ingolf Rasmussen	P. F. Poulsen	Ole Günckel Jensen	R. Schmidt
J. M. Mouritzen	L. I. D. Iversen	J. A. Holm	Jørn Klemmensen	Gerda Klemmensen	Sv. N. Johansen
K. P. Pedersen	N. H. Harboe	Frede Olesen	Knud Sehested	Leif Trust	H. Kranker
H. P. Berg	Bjarne Reidl	Peter Haarsløv	Edvard Nielsen	Ole Boss	Helge Andersen
K. Svendsen	Tage Johansen	Preben Jensen	S. J. Arnoldson	N. J. Vendelbo	J. Sinding Jensen
Sv. E. Lassen	K. B. Kaysen	Aa. M. Bjerregaard	J. K. Have	Aage Jensen	K. E. Rasmussen
E. Krarup	V. Leth-Sørensen	Jørgen Lund	P. Toystrup Iversen	Knud E. Larsen	H. J. Juliussen
H. Thestrup Schmidt	H. O. Hansen	O. Kehlet Schou	Bill J. Larsen	B. J. Larsen	B. A. Jørgensen
S. Kastrup Petersen	Viggo Christensen	K. T. Svendsen	Kjeld Nielsen	H. H. Andersen	Sigvard Andersen
Anders Christensen	W. Elg. Christiansen	N. Schultz Jensen	Poul Jakobsen	Ole B. Johansson	Fl. Kronhjem
R. Engelsted	Selmar Jensen	Aa. Schiellerup	E. B. Hartvig	J. K. Olsen	Fl. Petersen
Th. M. Dahl	Per Strand	Mogens Hansen	Freddy Korsgaard	J. E. Nielsen	Holger Schmidt
V. Glesner	Ebbe Andersen	Sv. Aa. Rohde	Leif Rasmussen	Dagny Kaaber	J. F. Nielsen
A. Buntzen	J. N. Ryborg	Jarne Petersen	Eigil Olsson	Thorkild Sandbeck	Chr. Larsen
K. B. Christiansen	I. E. Tipsmark	J. Johannesen	N. J. Rasmussen	Marianne Thomsen	Otto Jørgensen
H. C. A. Hansen	Sv. E. Barrett	Jens Aage Vest	O. R. Andersen	Bjørn A. Olesen	Børge Nielsen
H. S. Jerne Larsen	J. E. A. Petersen	J. Rytter Pedersen	Ole Olsen	Karin Tækker	P. Gunst
C. E. Christensen	Carl Erichsen	Villy Vestergaard	K. H. Jensen	Erik Christensen	Leo Ravn
J. E. Paulsen	J. Rosling	Erling Bruun	J. M. Ambus	Freddy Nielsen	O. Thielemann
O. H. Christoffersen	J. Ø. Sonnichsen	Poul E. Knudsen	Oliver Petersen	Henning Jensen	P. Sandberg Jensen
H. Philipsen	Ole Henriksen	E. B. Liisberg	P. Johannesen	Elsebeth Hansen	Billy Hansen
O. Kinch	H. J. Andreasen	Jørgen Lundegaard	E. J. Stein	Svend Lars Jensen	B. Jespersen
P. B. Larsen	P. F. Hansen	S. A. Poulsen	Fl. Mortensen	J. Norsgaard Jensen	V. Thrige Andersen
Laur. Pedersen	Ø. B. Lie				

Skib	Maskinchef	1. maskinmester	2. maskinmester	3. maskinmester	Elektriker
ANCONA	C. F. Poulsen	John H. Hansen	B. R. Jakobsen	—	I. Wessel Jakobsen
ANDORRA	H. Ehrhorn Jørgensen	Sv. Brunk Olsen	B. S. Christensen	—	H. Ø. Andersen
ASMARA	Sv. Aa. Andersen	Sv. Aa. Poulsen	J. T. Hansen	John Pedersen	K. I. Thomsen
AYUTHIA	G. Norman Hansen	A. E. Sørensen	T. A. Jørgensen	J. Chr. Nielsen	Benny Nielsen
AZUMA	P. P. Laut	J. Kiilerich	T. H. Edelmann	—	P. Bach Andersen
BASRA	P. Møller-Pedersen	Knud H. Thoby	Poul Jacobsen	John Larsen	N. J. Willumsen
BEIRA	O. Hartvig	B. C. Zub	Petur Højgaard	Finn Christensen	J. S. Jørgensen
BINTANG	Lars E. Larsen	Erik Gwinner	Frede Nicolaisen	Poul E. Ballegaard	—
BOGOTA	P. Bøtchiær	G. Jonsson	Bj. H. Skaarup	Bj. L. Jensen	Keld Jørgensen
BOMA	E. Brink	Kurt Jørgensen	Hans G. Jensen	Leif Hansen	P. E. Damgaard
BORIBANA	R. Just Petersen	E. H. Skotte	O. Chr. Koustrup	Finn L. Due	Tage Olsen
BUSUANGA	H. E. Sørensen	M. B. Andersen	Karlo Carlsen	P. J. Graa	W. Olsen
KAMBODIA	H. C. Dvinge	Leif Pedersen	G. Petrusson	E. L. Jensen	A. S. Lamhauge
KINA	A. Eriksen	P. Trige Rasmussen	H. D. Lisby	Ib F. Clausen	E. Andersen
KOREA	H. Chr. Sørensen	Joanis Poulsen	M. A. Christensen	Arne Simonsen	Sv. Chr. Larsen
MAGDALA	E. W. Foersom	J. E. Lauritzen	Bent Klausen	Bent Hansen	Niels Larsen
MALACCA	Sv. O. Bille	P. G. Jørgensen	P. E. Hansen	G. L. Pedersen	Jørgen Friis
MALAYA	R. M. Schrøder	Jørgen Bjelbo	Sverri Joensen	Gert H. Børnsen	E. Hvidtfeldt Jensen
MANCHURIA	B. S. Haiward	Kjeld Jensen	Per N. Gregersen	Sv. S. Christensen	Kurt Christensen
MOMBASA	Kristian Jensen	Jens B. Jensen	Einar S. Krog	Hans E. Pedersen	Arne Vistisen
MONGOLIA	Sv. J. Næs	Ole Parbst	Jørgen O. Jeppesen	N. H. Paulsen	H. E. W. Jensen
MORELIA	S. K. Staunsager	Sv. Bendixen	Niels Boye Rasmussen	J.-A. Knudsen	T. B. Lindhardt
NAKSKOV	Erik Andreasen	Sv. Grau Jensen	Ole K. Pedersen	Torben Frederiksen	Jørgen G. Olsen
NORDIC HAWK	Chr. P. Hansen	Erik S. Sloth	Børge K. Nielsen	Oli Mortensen	Arne Helge Hansen
NORDIC HERON	Helge R. Petersen	Jaspur Magnussen	Poul E. Sørensen	Allan Nissen	Poul E. Frandsen
PANAMA	H. P. Deleuran	Poul Jensen	Ib Sørensen	Bent O. Caspersen	Flemming Andersen
PASADENA	Sv. Aa. V. Rasmussen	Leif Birch	Rolf Stanzel	Jørgen Wiik	Per Rosenberg
PATAGONIA	J. Drag	N. Møller Thomsen	Finn Jørgensen	John Frederiksen	Knud Larsen
POONA	Søren Chr. Pedersen	A. Mærsk Pedersen	Bent Nedergaard	P. Mangart	Dion Bagger
PRETORIA	C. Olsson	D. A. F. Simonsen	Hans A. Hansen	Knud S. Nielsen	Karl Svanborg
SAMOA	Jørgen Jensen	N. Chr. Johansen	Hans B. Kyhlensø	Sv. Hansen	Kurt H. Rasmussen
SARGODHA	Julius Olesen	Jørgen Christiansen	Sv. Hermansen	Jens Ude Pedersen	E. Langkjær Eriksen
SIBONGA	Jens Chr. Juel	Kurt D. Pedersen	Jørgen Johansen	E. van Bragt	F. Christiansen
SIENA	Vagner Nielsen	B. Simonsen	Henning Jensen	Peter Larsen	K. G. B. Sørensen
SIMBA	Aage Munch Hansen	Ib Marslew	M. J. Kjærgaard	Victor B. Lauritsen	Sv. Aa. Jensen
SINALOA	Kaj Bille	R. Aastrand Hansen	Jørgen E. Hansen	P. Møller Kristensen	Hans B. Olsen
SONGKHLA	Chr. V. Thygesen	Leif Rasmussen	H. H. Walther	D. G. Ulrich	Bj. Neigaard
SUMBAWA	Aage Hansen	Bent Warrer	O. Thomsen	Ole Rasmussen	E. A. Vestermann
(ARANYA)	Sv. Lehmann Nielsen	I. Bossen Pedersen			Finn Fauschou
(AROSIA)	Poul A. Nielsen				

Kaptajner

FERIE:

P. Møllerup
A. Marott
N. C. Fabricius
O. Christensen
C. M. Madsen
Hardy Christiansen
R. E. Larsen

SYGE:

V. de Fine Licht
Hans Larsen

Tjeneste i Østen:

J. M. Rasmussen

Tjeneste på Pacific:

J. O. Petersen

Overstyrmænd

FERIE:

V. H. Munch
K. E. Christiansen
B. S. Grønbech
H. Hjaltason
G. Grinvalds
K. Starup Nielsen

2. styrmænd

Sv. Aa. Christophersen
J. C. Iversen
W. G. Nielsen
C. P. Petersen
Johan Klett
J. E. Sørensen
Jørn Kjølner
P. G. Hallsson

3. styrmænd

FERIE:

E. Fabricius Nielsen
N. H. Christiansen
K. Rodin Nielsen

Telegrafister

FERIE:

B. G. Pedersen
Gerda Mørck
Inger Jeppesen
Fritze Melchior
Ole Hansen
P. E. Jensen

AFLØSERE:

M. A. Møller
A. S. Sass
Karen Blaabjerg
A. C. Sørensen

Hovmestre

FERIE:

K. Klinkwort
C. Holgersen
Carlo Nielsen
M. E. Jensen
W. Karlsen
B. F. Nielsen
B. Jacobsen
K. E. Larsen
R. Luderer

AFLØSERE:

E. Christensen
H. Kirstein

Ansæt i Proviantafdelingen

Ebbe Hansen

Deltagere på kursus

for hovmestre på

Tekn. Institut

R. Luderer
Aa. Christensen

Maskinchefer

FERIE:

Bjørn Henriksen
Børge Christensen

SYGE:

A. H. A. Jørgensen
H. M. Kjeldgaard

1. maskinmestre

FERIE:

Erik Mølsgaard

2. maskinmestre

FERIE:

I. Winther Petersen

SYG:

Ib Nygaard Hansen

3. maskinmester

SYG:

Ib E. Pedersen

Elektrikere

FERIE:

Henning M. Jørgensen

SYG:

Erik Sørensen